



ZIKR MALDA

Muchammed As-Salich Al-Uthaimyn

الإسلام بأكثر من 100 لغة



بيان الإسلام
Bayan AL-Islam



تعرف على الإسلام



موسوعة الأحاديث النبوية
HadeethEnc.com



موسوعة تضم ترجمات للأحاديث النبوية وشروها بعدة لغات



موسوعة القرآن الكريم
QuranEnc.com



موسوعة تضم تفسيرا وتراجم موثوقة لمعاني القرآن الكريم

رقم الإيداع: 1445/22382



(Allahumma inny asbachtu). (O Allah, ištiesų, aš sulaukiau vakaro...) vietoje (O Allah, ištiesų, aš sulaukiau ryto). Ir t.t. (keturis kartus)

«لا إله إلا الله وحده لا شريك له. له الملك وله الحمد. وهو على كل شيء قدير»
(مائة مرة) في الصباح أو المساء

(Lia iliaha illiallahu uachdahu lia šaryka lah, lahu l-mulku ua lahu l-chamd, ua Hua ala kulli šajin kadyr.) Niekas neturi teisės būti šlovinamas, išskyrus Allahą, Vienintelį, be jokio partnerio, Jam priklauso Aukščiausioji Valdžia ir Garbė, ir Jis yra Visagalis. (Šimtą kartų) ryte arba vakare

«حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم» (سبع مرات)

(Chasbijallahu lia iliaha illia Hua alajhi tauakkalt, ua Hua Rabbu l-Arši l-Azym.) Man pakanka Allaho, niekas neturi teisės būti šlovinamas, išskyrus Jį, Juo aš pasikliaunu ir Jis pakiliojo Sosto Viešpats. (Septynis kartus)

«سبحان الله وبحمده» (مائة مرة) في الصباح أو المساء. أو فيهما جميعًا

(Subchanallahu ua bichamdih.) Koks tobulas yra Allahas, Šlovė Jam. (šimtą kartų) ryte arba vakare, arba abiem kartais.

«أستغفر الله وأتوب إليه» (مائة مرة)

(Astaghfirullaha ua atūbu ilajh.) Ieškau Allaho pasigailėjimo ir atsigrėžiu į Jį atgailoje. (šimtą kartų)

Štai ką galėjome parašyti, prašau Visagalio Allaho, kad iš to būtų naudos.
Parašė Muchammed As-Salich Al-Uthaimyn 1418-1-20 Hidžri

ZIKR MALDA

sergėk mane iš priekio ir iš užnugario, ir iš dešinės, ir iš kairės, ir iš viršaus. Ir aš ieškau prieglobsčio Tavyje idant nebūčiau prarytas žemės.

«اللهم أنت ربى لا إله إلا أنت. خلقتنى وأنا عبدك. وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت. أعوذ بك من شر ما صنعت. أبوء لك بنعمتك على. وأبوء بذنبي. فاغفر لى. فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت»

(Allahumma anta Rabby lia iliaha illia ant, khalaktany ua ana abduk, ua ana ala ahdika ua uadika mastatat, aūzu bika min šarri ma sanat, abūu laka bi nimatika alaj, ua abūu bidhanby faghfir ly fa-innahu la jaghfiruz-zunūba illia ant.) O Allahai, Tu esi mano Viešpats, niekas neturi teisės būti šlovinamas išskyrus Tave, Tu mane sukūrei ir aš esu Tavo tarnas. Ir aš tvirtai laikausi Tavo sandoros ir pažadu visu pajėgumu, aš ieškau prieglobsčio Tavyje nuo piktadarystės, kurią įvykdžiau. Aš patvirtinu Tavo malonę man ir pripažįstu savo nuodėmes. Tad atleiski man, juk išties, niekas negali atleisti nuodėmių išskyrus Tave.

«اللهم فاطر السموات والأرض. عالم الغيب والشهادة. رب كل شيء ومليكه. أشهد أن لا إله إلا أنت. أعوذ بك من شر نفسى ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترب على نفسى سوءاً أو أجره إلى مسلم»

(Allahumma fatir-as-samauati ual-ard, alima l-ghajbi uaš-šahadah, Rabba kulli šajin ua malykah, aš-hadu an lia iliaha illia ant, aūzu bika min šarri nafsy, ua min šarriš-šajtani ua širkih, ua an aktarifa alia nafsy sūan, au ađžurrahu ilia muslim) O Allahai, dangaus ir žemės Kūrėjau, Žinantysis, tai kas paslėpta ir tai kas atvira, Viešpatie ir visų dalykų Aukščiausioji Valdžia! Aš liudiju, kad niekas neturi teisės būti šlovinamas, išskyrus Tave. Ieškau prieglobsčio Tavyje nuo savo sielos blogio, ir nuo blogio daugiadielvystės bei šėtono, ir nuo blogio darymo savoj sieloj ir nuo blogio darymo kitam Tau atsidavusiam tarnui.

«اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حمتك وملائكتك وأنبياءك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمداً عبدك ورسولك» (أربع مرات)

(Allahumma inny asbachtu uš-hiduka ua uš-hidu chamalata aršik, ua mala-ikatak, ua anbijaka ua džamya khalkik, annaka antallahu lia iliaha illia ant, ua anna Muchammadan abduka ua rasūluk.) O Allahai, išties, aš sulaukiau ryto ir kviečiu pas Tave Tavo Sosto nešėjus, Tavo angelus, Tavo pranašus ir visą Tavąją kūriniųją paliudyti, jog Tu Esi Allahas, niekas neturi teisės būti šlovinamas išskyrus Tave, ir kad Muchammedas yra Tavo tarnas bei Pranašas.

«اللهم إني أمسيت...» (أربع مرات)

(O vakare sakoma: (Allahumma inny amsajtu...) vietoje



ZIKR MALDA

Muchammed As-Salich
Al-Uthaimyn

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

*Vardan Allaho Maloningojo, Gailestingojo.
Allaho min'ejimai, kurie sakomi ryte ir vakare*

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ البقرة: 255

﴿Allahas! La iliaha illia Huva (niekas neturi teisės būti garbinamas, tik Jis), Al-Chaijul-Kaijūm (Amžinas, Tas, Kuris išlaiko ir saugo visa, kas egzistuoja), La ta khuzuhu sinatu ua la naum (Nei snaudulys, nei miegas Jo neapima), lahu ma fi samauati ua ma fi-lard (Jam priklauso viskas, kas yra danguose, ir viskas, kas yra žemėje), man thal-lazy jašfeu indahu ila bi-iznih (Kas gali prašyti Jo užtarimo, išskyrus su Jo leidimu?), jalamu ma bajna ajdyhim ua ma khalfahum (Jis žino, kas nutinka jiems (Jo kūrinijai) šiame pasaulyje ir kas nutiks jiems amžinybėje), ua la juchytūna bišajim-min ilmihi ila bima ša (Ir jie niekada nesupras nieko iš Jo žinių, išskyrus tai, ką Jis panorės), ua sia kursijjuhu samauati ua-lard (Jo Kursi [36] driekiasi virš dangų ir žemės), ua la yauduhu chifduhuma (ir Jis neįaučia jokio nuovargio sergėdamas ir saugodamas juos), ua hual-Alijul-Azym (Ir Jis – Aukščiausiasis, Didingiausiasis). [Ši aja vadinama Ajat-ul-Kursi.]}﴾ Koranas, sūra „Karvė“ 2:255.

﴿ءَاَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَاَمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نَقْرَفَ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ﴾ لَا يَكْفُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّمَسِينَا أَوْ أخطأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُرْ

لَنَا وَأَرْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾ البقرة: 285-286.

﴿Pasiuntinys tiki tuo, kas buvo nuleista jam jo Viešpaties, ir (taip pat elgiasi) tikintieji. Kiekvienas tiki Allahą, Jo angelus, Jo knygas ir Jo pasiuntinius. (Jie sako): „Mes neišskiriame nė vieno iš Jo pasiuntinių.“ Ir jie sako: „Mes girdime ir mes paklūstame. (Mes siekiame) Tavo atleidimo, mūsų Viešpatie, ir pas Tave yra (visų) sugrįžimas.“ *Allahas neapsunkina žmogaus daugiau nei jo galimybės. Jis gauna atlygį už tą (gerą), ką jis įgijo, ir jis yra baudžiamas už tą (blogą), ką jis įgijo. „Mūsų Viešpatie, nebausk mūsų, jei mes pamirštame arba suklystame! Mūsų Viešpatie, neapkrauk mūsų tokia našta, kokią Tu užkrovei tiems, kurie buvo iki mūsų (judėjams ir krikščionims)! Mūsų Viešpatie, nesuteik mums naštos sunkesnės, nei turime mes jėgų pakelti! Dovanok mums ir suteik mums atleidimą! Būk mums gailestingas! Tu esi mūsų Maula (Globėjas, Rėmėjas ir Saugotojas, ir t.t.) ir suteik mums pergale prieš netikinčius žmones﴾ Koranas, sūra „Karvė“ 2:285-286.

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾... سورة الإخلاص.

﴿Sakyk: „Jis yra Allahas, (Kuris yra) Vienas﴾ Koranas, sūra Visiškas atsidavimas" 112.

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾... سورة الفلق.

﴿Sakyk: „Aš ieškau prieglobsčio pas aušros Viešpatį﴾ Koranas, sūra „Aušra" 113.

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ اللَّيْلِ﴾... سورة الناس.

﴿Sakyk: „Aš ieškau prieglobsčio pas žmonijos Viešpatį﴾ Koranas, sūra „Žmonės" 114.

السورة كاملة ثلاث مرات..... Visos šios sūros kartojamos po tris kartus.

﴿أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق﴾ (trilaktas)

(Aūzu bikalimati llahit-tammati min šarri ma khalak) Aš ieškau prieglobsčio tobulais Allaho žodžiais nuo blogio, kurį Jis sukūrė. (tris kartus)

﴿يَسْمُ اللّٰهُ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾ (trilaktas)

(Bismi-llahi-lrazi la jadurru ma-smihi šajun fil-ardi ua la fis-sama ua Huas-Sami ul-Alym.) Vardan Allaho, Kuris Savo vardu nieko negali pakenkti nei žemėje, nei danguje, ir Jis yra Viską Girdintis, Viską Žinantis. (tris kartus)

﴿رضيت بالله رباً وبالإسلام ديناً وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً﴾ (trilaktas)

(Radytu billahi Rabba, ua bil-Islami dyna, ua bi-Muchammadin (sallallahu alajhi ua sallama) nabijja) Aš patenkintas Allahu kaip savo Viešpačiu, islamu kaip savo religija, ir Muchammedu (ramybė ir Allaho palaima jam) kaip savo Pranašu. (tris kartus)

﴿أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له. له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير. رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده. وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده. ربّ أعوذ بك من الكسل والههم وسوء الكبر. وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر﴾

(Asbachna ua asbachal-mulku lillah, ualchamdu lillah, lia iliaha illiallahu uachdahu la šaryka lah, lahul-mulku ua lahul-chamd, ua hua ala kulli šajin Kadyr. Rabbi asaluka khajra ma fy haza l-jaumi ua khajra ma badahu ua aūzu bika min šarri ma fy haza l-jaumi ua šarri ma badahu, Rabbi aūzu bika minal-kasali, ua sūil-kibar, ua aūzu bika min adhabin- nari ua adhabi-lkabr.) Mes sulaukėm ryto ir šiuo metu Allahui priklauso Aukščiausioji Valdžia; ir visa Garbė Allahui. Niekas neturi teisės būti šlovinamas, išskyrus Allahą, Vienintelį, be jokio partnerio, Jam priklauso Aukščiausioji Valdžia ir Garbė, ir Jis yra Visagalis. Mano Viešpatie, aš prašau gėrio šiai dienai ir gėrio sekančio po jos, ir aš ieškau prieglobsčio Tavyje nuo šios dienos blogio ir blogio sekančio po jos. Mano Viešpatie, ieškau prieglobsčio Tavyje nuo tingumo ir bejėgiškos senatvės. Mano Viešpatie, ieškau prieglobsčio Tavyje nuo Ugnies ir kapo bausmės.

﴿أمسينا وأمسى الملك لله...﴾

(O vakare sakoma: (Amsajna ua amsa-l-mulku lilliah)) Mes sulaukėm vakaro ir šiuo metu Allahui priklauso Aukščiausioji Valdžia, Ir sakoma: (Rabbi asaluka khaira ma fi hazihil-lailati...) Mano Viešpatie, aš prašau tavęs gėrio, kuris slypi šioje naktyje... Ir t.t. vietoj: (Mes sulaukėm ryto ir šiuo metu Allahui priklauso Aukščiausioji Valdžia) ir (Mano Viešpatie, aš prašau gėrio šiai dienai.

﴿اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت وإليك النشور﴾

(Allahumma bika asbachna, ua bika amsajna, ua bika nachja, ua bika namūt, ua ilajkan-nušūr.) O Allahai, Tavo dėka mes įžengiam rytan, ir Tavo dėka mes įžengiam vakaran, Tavo dėka mes gyvenam ir Tavo dėka mes mirštam, ir mūsų prisikėlimas pas Tave.

﴿اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا وإليك المصير﴾

(O vakare sakoma: (Allahumma bika amsajna ua bika asbachna, ua bika nachja, ua bika namūt, ua ilajkal-masyr.) O Allahai, Tavo dėka mes įžengiam vakaran, ir Tavo dėka mes įžengiam rytan, Tavo dėka mes mirštam ir Tavo dėka mes gyvenam, ir mūsų likimas pas Tave.

﴿اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد ولك الشكر﴾

(Allahumma ma asbacha by min nimatin au bi achadin min khalkik, faminka uachdaka la šaryka lak, falaka l-chamdu ua lakaš-šukr.) O Allahai, kokią malonę šį rytą begavau aš ar tavo kūrinija, yra iš Tavęs, Vienintelio, be jokio bendrininko, tad Tau visa Garbė, ir visos padėkos Tau.

﴿ما أمسى بي﴾

(O vakare sakoma: (ma amsa by) vietoje (ma asbacha by). (šį vakarą) vietoje (šį rytą)

﴿اللهم إني أصبحت في نعمة وعافية وستر. فأتم نعمتك عالج وعافيتك وسترك في الدنيا والآخرة﴾ (trilaktas)

(Allahumma inni asbachtu fy nimatin ua afijatun ua sitrin, fa-atimma nimataka alajja ua afijataka ua sitraka fid-dunja ua-lakhira.) O Allahai, išties, aš sulaukiau ryto su gėrybėmis, gerve ir priedanga, todėl išstobulink Savo gėrybes, gervę ir priedangą man šiame ir anapusiniame pasaulyje. (tris kartus)

﴿اللهم إني أمسيت...﴾

O vakare sakoma: (Allahumma inni amsajtu...) vietoje (Allahumma ini asbachtu). (O Allahai, išties, aš sulaukiau vakaro...) vietoje (O Allahai, išties, aš sulaukiau ryto). Ir t.t..

﴿اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة. اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي. اللهم استر عوراتي وآمن روعاتي. اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي. وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي﴾

(Allahumma inny asaluka l-afua ual-afijah fid-dunja ual-akhirah, Allahumma inny asaluka l-afua ual-afijah fy dyny ua dunjiaja ua ahly ua maly, Allahummastur auraty, ua amin rauaty, Allahummachfazny min bajni jadajj, ua min khalfy, ua an jamyny, ua an šimaly, ua min fauky, ua aūzu bi-azamatika an ughtala min tachty.) O Allahai, prašau Tavojo pasigailėjimo ir gervės šiame gyvenime bei kitame. O Allahai, prašau Tavojo pasigailėjimo ir gervės mano religijoje ir žemiškuose reikaluose, ir mano šeimoje, ir mano turtuose. O Allahai, pridenk mano trūkumus ir numaldyk mano nerimą. O Allahai,